

Робот-очиститель

Для коммерческих и общественных бассейнов

Руководство по эксплуатации

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ И СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ УКАЗАНИЯМ

ВНИМАНИЕ: Не подавайте питание на заземленную розетку или не включайте робот, пока он полностью не погрузился в воду. Включение робота без воды неизменно приводит к его серьезным повреждениям и потере гарантии.

После каждого сеанса очистки бассейна оставляйте робот в воде на 15-20 минут. Это необходимо для того, чтобы остыли электродвигатели. Запрещается оставлять робот в воде постоянно. Всегда помните, что прежде чем извлечь робот из воды необходимо выключать трансформатор и вынимать вилку из розетки

ОСТОРОЖНО: Применяйте Ваш робот-очиститель только для бассейна и не пользуйтесь им, когда в бассейне купаются люди

Указания по технике безопасности

- Робот должен запитываться через УЗО с фиксированным значением срабатывания по току утечки не более 30 мА.
- Подсоединение электрической части робота к местной электрической сети должно соответствовать действующим местным и национальным нормам электромонтажа (стандарт безопасности электромонтажа).
- Неправильное пользование роботом может привести к вытеканию смазочных материалов из корпуса.
- Если сетевой кабель поврежден, он должен быть заменен службой технического обслуживания производителя или квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности.

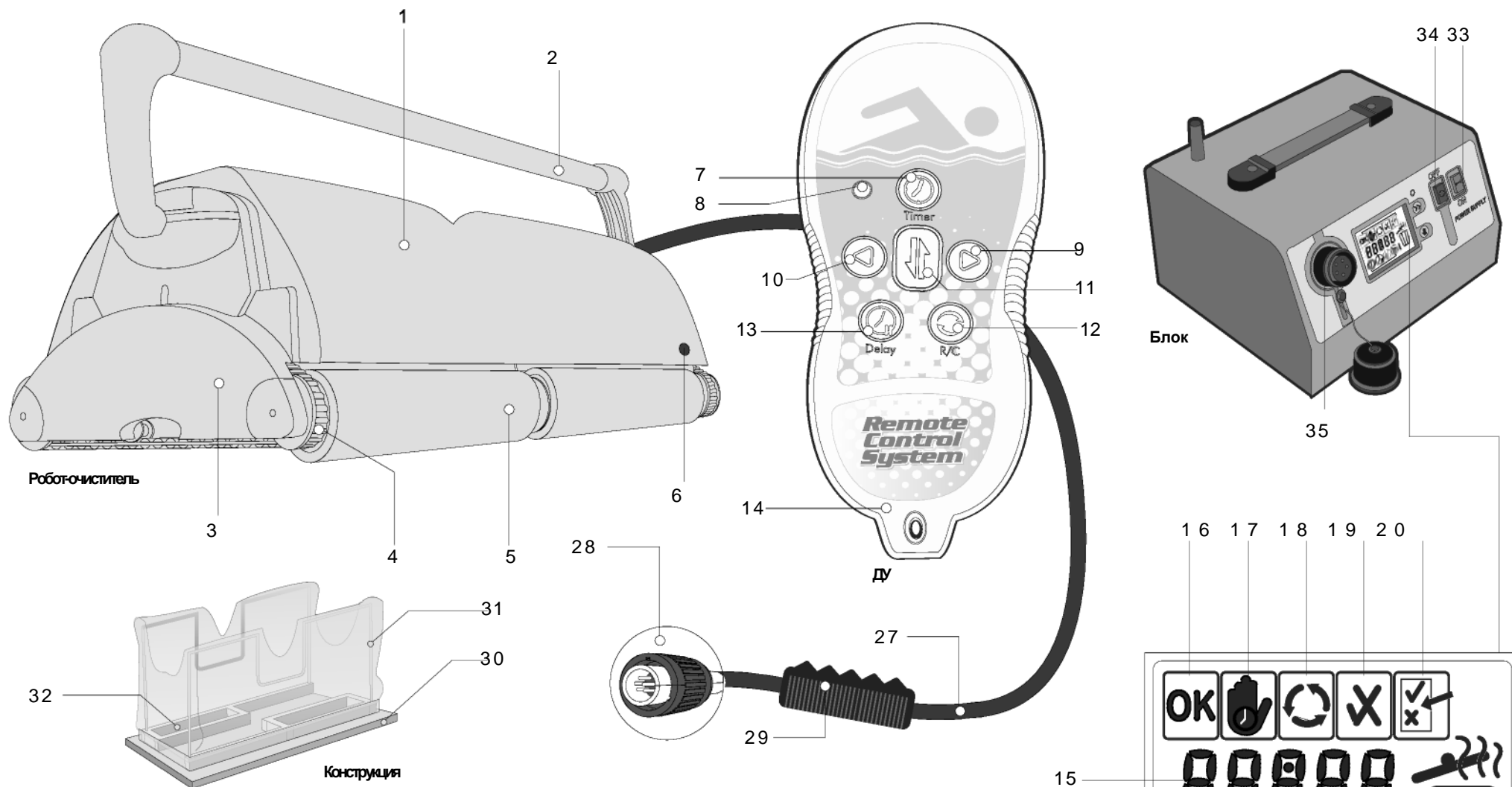


Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными отклонениями, а также с недостаточными знаниями и опытом, за исключением случаев использования прибора под контролем и руководством лица, ответственного за их безопасность. Не оставляйте детей без присмотра, чтобы предотвратить игру с электроприбором.



ОСТОРОЖНО: Необходимо установить прерыватель тока заземления (GFCI-USA) или автомат защиты от тока утечки (RCD-EUROPE), чтобы защитить Вашу розетку и избежать возможных ударов током.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ УКАЗАНИЯ



Робот-очиститель

Для коммерческих и общественных бассейнов
КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ

Робот-очиститель

1. Корпус
2. Ручка для переноски
3. Боковая панель
4. Ремень
5. Валик и

Дистанцию

30. Таймер
31. LED
32. Поворот вправо
33. Поворот влево
34. Изменение направления движения
35. Режим пульта дистанционного управления
36. Задержка включения

Дисплей блока

15. Дисплей
16. Индикатор готовности к работе
17. Режим задержки включения
18. Индикатор режима работы
19. Индикатор качества очистки Выс. / Низ.
20. Режим тестирования
21. Фильтровальный мешок заполнен
22. Информация

Кабель

27. Кабель
28. Штекер (для соединения блока с роботом)

Конструкция

30. Крышка дна
31. Фильтр. мешок
32. Обратный клапан

Блок

33. Клавиша вкл.
34. Клавиша



Дисплей блока

1. Что необходимо знать перед началом пользования

Перед использованием внимательно прочтите данную инструкцию

Расположение блока питания

Блок управления должен располагаться в защищенном месте на расстоянии не менее 3 метров (10 футов) от бортика бассейна. Не подвергайте блок управления воздействию дождевых осадков, не оставляйте его в водяных лужах. По возможности, располагайте его посередине продольной стенки бассейна (см. рис. 1). Это позволяет очистителю и кабелю достигать всех зон бассейна. Поставляемый блок питания рассчитан на ОДНО из двух входных напряжений:

a) 115 В b) 230 В

Убедитесь в том, что указанное на задней стенке корпуса блока значение напряжение соответствует напряжению в местной электрической сети.

ОСТОРОЖНО!

- 1) С целью обеспечения безопасной эксплуатации электрической розетки и во избежание поражения электрическим током необходимо установить заземляемое устройство отключения (GFCI для США) или устройство защитного отключения (RCD для европейских стран / УЗО).
- 2) Не допускается эксплуатация робота при температуре воды выше 35° C (94° F).
- 3) Во избежание повреждения уплотнителей и прокладок храните робот в защищенном месте при температуре не ниже 12° C (55° F).

Важно

- Перед выемкой робота из воды выключайте блок управления и отсоединяйте штекер.
- Очищайте мешки после каждого сеанса очистки. Регулярно распутывайте плавающий кабель. Износившиеся щетки и валы заменяйте новыми.
- Сохраняйте оригинальную упаковку для хранения робота или на случай его возврата дилеру для обслуживания.
- После каждого использования оставляйте робот в воде примерно на 15-20 минут.
- Не допускайте воздействия прямого солнечного света на робот во время его простоя.
- Не подвергайте блок управления воздействию прямого солнечного света или дождевых осадков.
- Периодически следует споласкивать робот чистой водой, включая клипсы и обратные клапаны в крышке. Это продлевает срок службы гусениц, ремней и щеток. Очищайте крыльчатку насоса ежемесячно (см. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРАВИЛА).

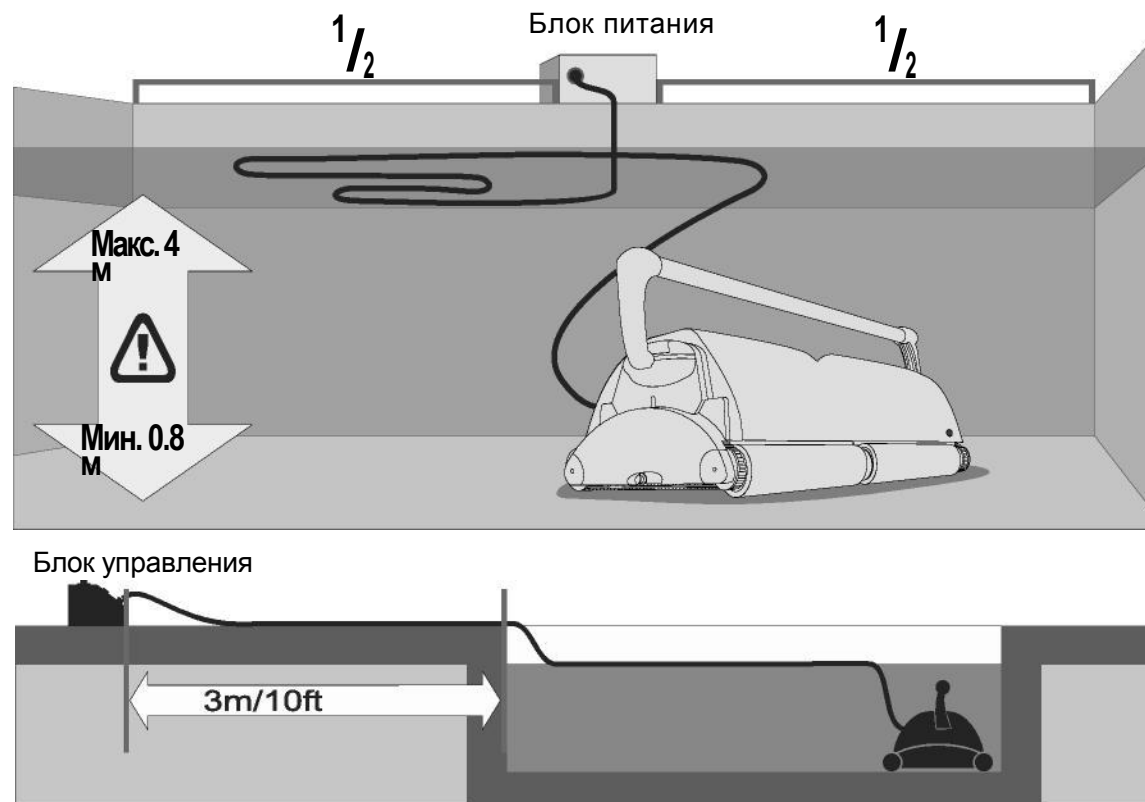


Рис. 1

Пользование роботом

- 1) Подсоедините плавающий кабель к блоку управления. При этом убедитесь в том, что паз и шлицы штекера совпадают с разъемом на блоке управления (см. рис. 2).
- 2) Полностью погрузите робот в воду.
- 3) Как только очиститель окажется в воде, осторожно покачайте его вперед-назад (см. рис. 3). Это позволяет задержанному воздуху выйти через выпускные отверстия насоса. Затем легким толчком опустите робот на дно бассейна.
ПРИМЕЧАНИЕ: Если робот самостоятельно не опускается на дно бассейна, то причина кроется в остатках воздуха внутри его корпуса. Их необходимо удалить с целью обеспечения беспрепятственного перемещения робота по дну бассейна. Для этого следует повторить операцию 3.
- 4) Размотайте плавающий кабель и распределите его по поверхности воды как можно более равномерно. Убедитесь в том, что кабель не перекручен и не перегнут (см. рис. 1).
- 5) Вставьте вилку блока управления в розетку, имеющую надежное заземление. (Необходимо еще раз проверить значение напряжения в сети.) Включите блок. Прибор начинает работать и очищает бассейн с помощью выбранной вами программы очистки. Информацию к этому найдёте на следующей странице.

Выемка робота из чаши бассейна

1. Подтяните робот за кабель ближе к поверхности воды, пока шнур не окажется в зоне досягаемости.
2. Поверните робот щетками к стенке бассейна.
3. Взявшись обеими руками за петлю шнура, вытяните дальнюю боковину робота из воды. Это действие позволяет удалить воду из корпуса робота.
4. После удаления воды возьмитесь обеими руками за ручку и выньте робот из воды.

ВНИМАНИЕ! Если Вы расположите робот поперечной частью к стенке бассейна и начнете вынимать его дальней боковиной за ручку, то **можете** повредить ее.

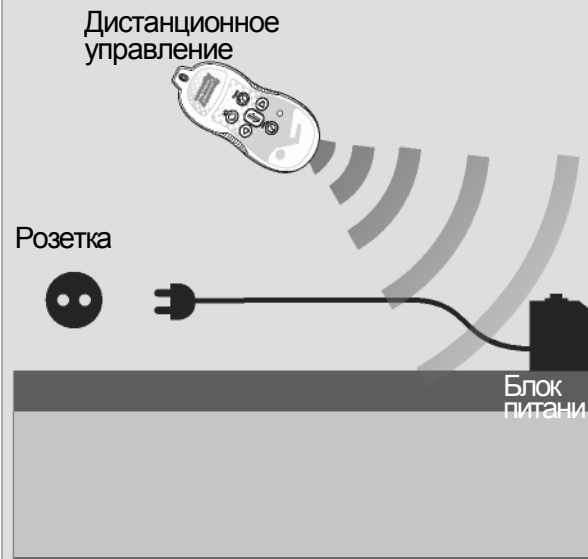


прави
льно



непра

Рис. 4



Дистанционное
управление

Розетка

Блок
питани

Кабель

Робот-очиститель



Паз

Штекер

Рис. 2

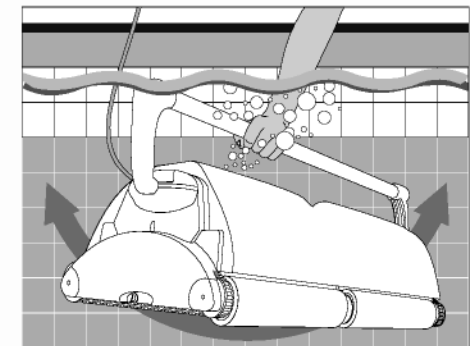
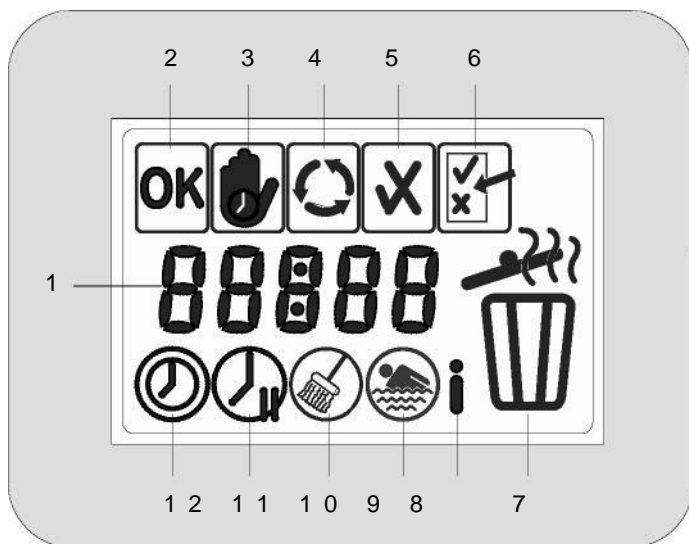


Рис. 3



Дисплей блока управления

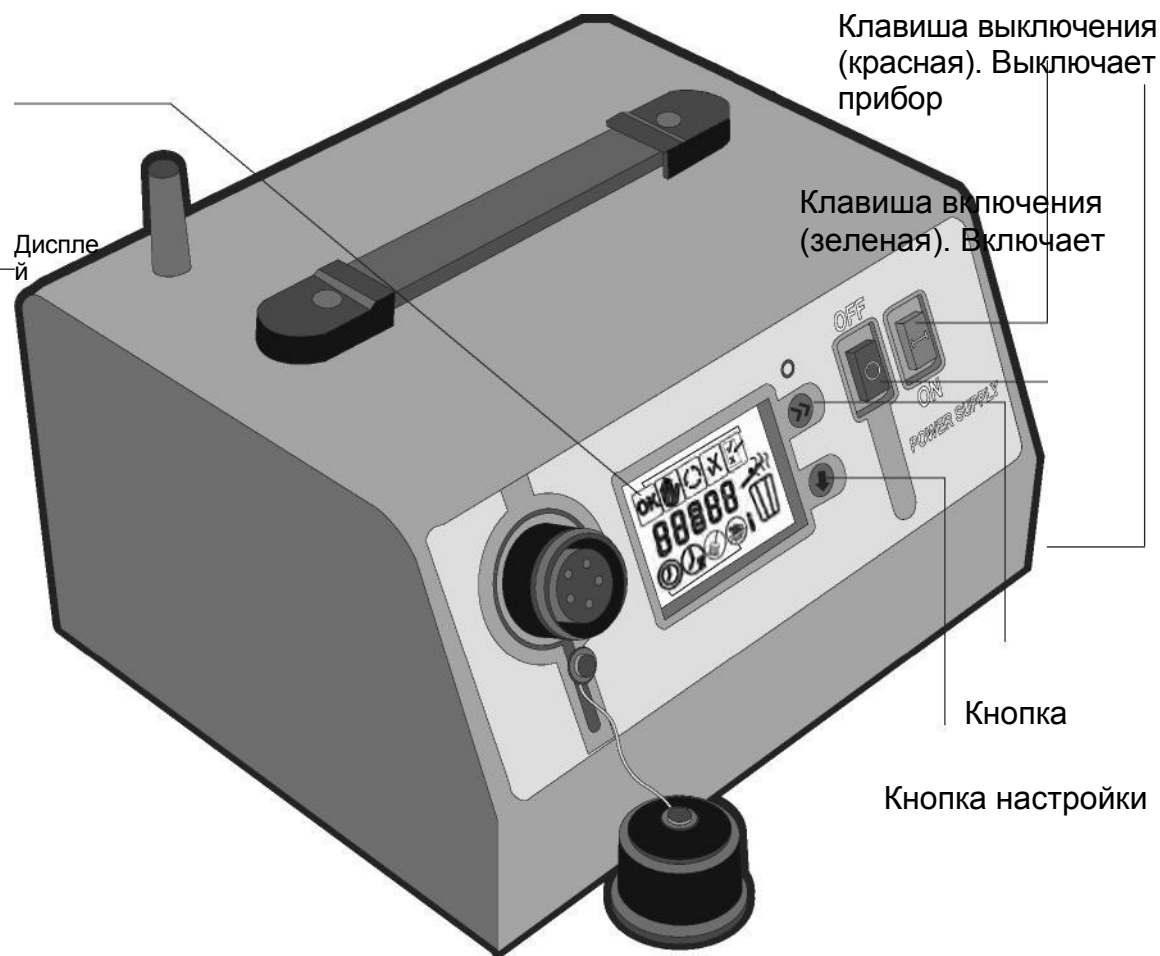
1. Дисплей
2. Индикатор готовности к работе
3. Режим задержки включения
4. Индикатор режима работы
5. Индикатор качества очистки Выс. / Низ.
6. Режим тестирования
7. Фильтровальный мешок заполнен
8. Информация
9. Выбор типа бассейна
10. Выбор степени очистки
11. Настройка времени задержки
12. Настройка времени очистки

Стационарный блок управления

На блоке управления настраиваются следующие параметры:

- Время очистки
- Длина бассейна
- Покрытие чаши бассейна
- Степень очистки

Кроме того, с его помощью можно настроить продолжительность времени задержки до начала очистки. На многофункциональном дисплее отображается информация о неисправностях, общем времени работы и других деталях последнего сеанса очистки.



Кнопка выключения (красная). Выключает прибор

Кнопка включения (зеленая). Включает прибор






Кнопка

Кнопка настройки

Для защиты дисплея не подвергайте блок воздействию прямых солнечных лучей или осадков.

Программы и функции

Индикация режимов работы и сообщения

	Индикатор готовности к работе	Робот готов к работе, неисправностей не обнаружено.
	Режим задержки включения	Означает, что робот находится в режиме задержки включения. ! Индикатор светится: робот находится в режиме задержки. ! Индикатор не светится: робот находится в стандартном режиме. Режим задержки включения деактивирован.
	Индикатор качества очистки Высокое / Низкое	OK (✓) Настроенное время очистки истекло. Очистка произведена успешно Ошибка (X) Текущая ошибка во время сеанса очистки
	Индикатор режима работы	Вращающиеся стрелки означают, что робот находится в режиме очистки. Продолжительность работы соответствует настроенному времени: 3, 4 и 6 часов
		
	Режим тестирования	Только для сервисной службы

Многофункциональный дисплей



Время работы - hh:mm
Время задержки - hh:mm
Выбор степени очистки, длины бассейна,
информации и кодов ошибок.

Индикация программ. Возможности настройки



Выбор

Нажатие этой кнопки позволяет выбрать программу, перелистав пункты меню.



Настройка

Нажатие этой кнопки позволяет принять выбранную настройку к исполнению.

2.

Программирование

Робот поставляется со следующими настройками:

Продолжительность работы

Время задержки Нет

Степень очистки Стандарт

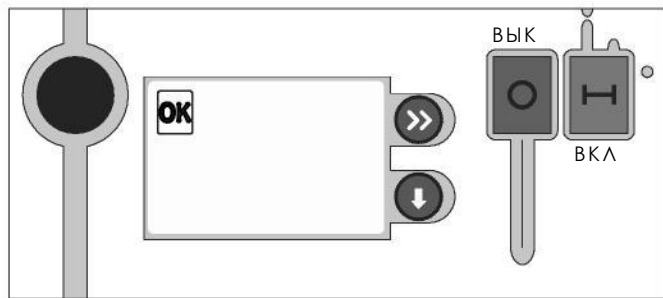
Длина бассейна 50 м

Покрытие чаши бассейна

! Робот выполняет очистку бассейна в соответствии с заводскими настройками. Эти настройки можно изменить вручную (см. описание в разделе о программировании). После выключения робота запрограммированные настройки сохраняются в ЗУ блока управления.

Для настройки Вашего робота выполните следующие

А. Нажмите зеленую клавишу до щелчка. При этом индикатор ОК начнет мигать в течение четырёх сек. и затем погаснет (блок управления производит "самодиагностику").







Примечание: программные настройки сохранены в ЗУ блока управления. Поэтому устройство будет запускаться с последними настройками

В. ВЫСВЕТИВШИЙСЯ СИМВОЛ (X) ОЗНАЧАЕТ НАЛИЧИЕ НЕИСПРАВНОСТИ. Прочтите код ошибки на информационном индикаторе.

3. Настройка времени очистки

Настройте время очистки в зависимости от количества в бассейне. Увеличивайте его соответственно объему загрязнений.

- Нажмите кнопку  Индицируемые показатели времени 
очистки и общего времени 03:00 начнут мигать.
- Нажимайте кнопку  до тех пор, пока
нужное время очистки не высветится на дисплее.
- Нажмите кнопку 

- Индицируемый показатель времени перестанет мигать и будет сохранен в ЗУ блока управления.

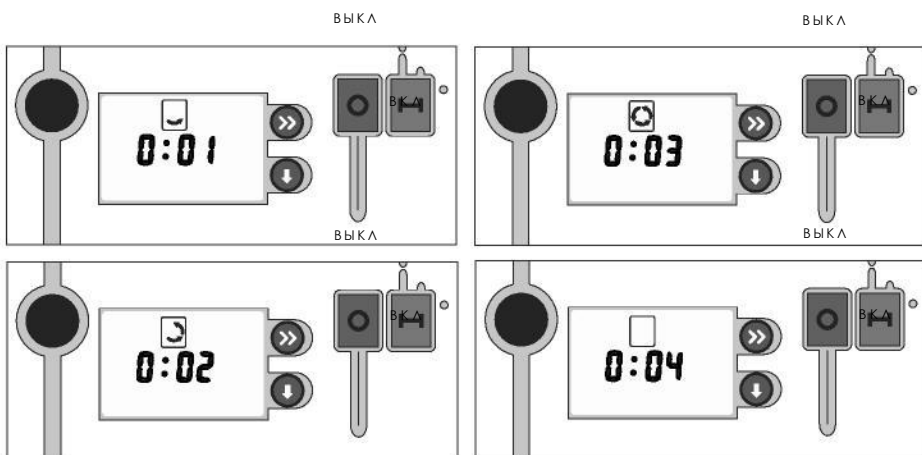
Примечание

- ! В момент настройки времени очистки робот не прерывает свою работу.
- ! Индикатор времени очистки продолжает работать. Время очистки отображается на часах.
- ! Если после настройки кнопка выбора не будет нажата, то время очистки автоматически возобновляется через 60 секунд. То же происходит со всеми остальными



Индикация программ. Возможности настройки

Продолжительность
работы 3, 4 и 6 часов




d) После выполнения настройки на дисплее блока управления высветится общее время очистки. Оно будет отображаться до конца текущего сеанса очистки.

4. Настройка времени задержки


Функция задержки включения позволяет:


! дождаться оседания загрязнителей на дно бассейна,

! своевременно закончить очистку к моменту

a) Нажимайте на кнопку  пока на дисплее не

отобразится и начнет мигать время задержки.


b) Нажмите кнопку настройки  Часы начнут мигать и будут показывать 0 (время задержки не настроено).

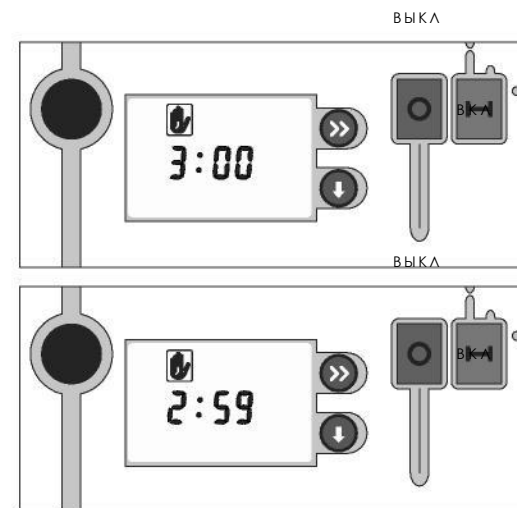
c) Нажимайте кнопку  до тех пор, пока на дисплее не появится нужное время. Например, для отображения времени задержки продолжительностью 3 часа нажмите

d) Нажмите кнопку

! Индицируемый показатель времени начнет мигать. Задержка включения настроится.

На дисплее высветится следующий пункт меню.

! Время задержки  установлено, и часы отсчитывают обратный отсчет (если время задержки включения настроено на 3 часа, очистка бассейна начнется через 3 часа).



Индикация программ. Возможности настройки

Настройка времени задержки 0 (по умолчанию) 2, 3, 4 и 5

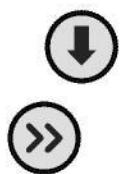


5. Выбор степени очистки

РЕКОМЕНДАЦИЯ:

- Перед первым использованием прибора установите уровень очистки в соответствии со степенью очистки, длиной чаши и облицовкой чаши.
- Если вы хотите использовать устройство в другом бассейне, измените настройки соответствующим образом.

а) Нажмите и удерживайте кнопку
нажмите кнопку выбора.



Индикатор степени очистки
(часы) начнут мигать.



и дисплей

Индикация программ. Возможности настройки



Выберите степень очистки

Выберите одну из 3 возможностей:

1. Легкая очистка; сокращенное время работы
2. Стандартная очистка (стандартное время)
3. Усиленная очистка (увеличенное время) при повышенной мощности насоса

Примечание: при одновременном нажатии кнопок настройки и выбора значения настраиваются произвольно.

б) Нажимайте кнопку до тех пор, пока на дисплее не
высветится



Например, для отображения степени очистки 3 на дисплее
нажмите кнопку дважды.

с) Еще раз нажмите кнопку



- Степень очистки настроена.
- На дисплее высветится следующий пункт меню.



6. Настройка конфигурации

РЕКОМЕНДАЦИЯ:

- Перед началом пользования роботом настройте конфигурацию очищаемого бассейна. Ваш дилер будет рад выполнить эти настройки для вас.
- Если вы хотите использовать устройство в другом бассейне, измените настройки соответствующим образом.

а) Нажимайте кнопку до тех пор, пока на дисплее не
высветится



индикатор типа бассейна. Индицируемый символ начнет
мигать.



б) Нажмите и удерживайте кнопку, затем нажмите
кнопку.



с) Нажимайте кнопку до тех пор, пока на дисплее



д) Нажмите кнопку



• Индицируемый показатель перестанет мигать.
Длина бассейна будет настроена.

• На дисплее отобразится символ типа бассейна
и начнет мигать.

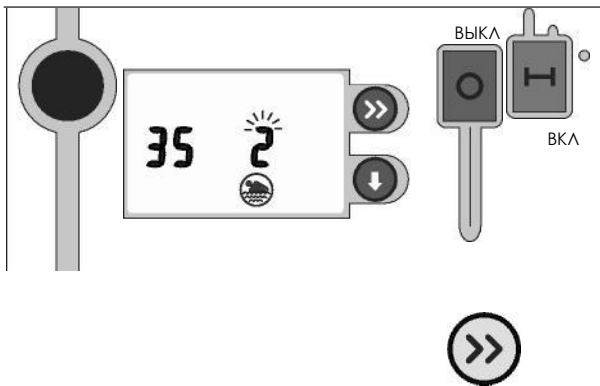


е) Нажимайте кнопку
дисплее



до тех пор, пока на

не высветится нужный тип.



f) Нажмите кнопку

- Индицируемый показатель перестанет мигать. Покрытие чаши бассейна будет настроено.

g) Еще раз нажмите кнопку

Индикация программ. Возможности настройки



Выбор типа бассейна

Выберите одно из 3 возможных значений длины бассейна

- На дисплее высветится информационный символ.

Для мощных роботов:

7. Использование дистанционного управления

Настоящий пульт дистанционного управления оснащен универсальным радиопередатчиком. Он позволяет направлять робот в зоны бассейна, требующие более тщательной или быстрой очистки. При нажатии и удерживании кнопок Вправо или Влево робот выполняет поворотные движения вплоть до их отпускания. При отпускании кнопок робот продолжает движение по прямой в выбранном направлении. При нажатии кнопки Вперед/Назад и последующем ее отпускании робот начинает двигаться во вновь выбранном направлении.

Согласование работы пульта ДУ с блоком управления

Согласование работы пульта ДУ с блоком управления является обязательной процедурой. Она обеспечивает возможность управления роботом только с имеющегося пульта ДУ.

Поставляемый вместе с роботом пульт прошел процедуру согласования с блоком управления на заводе-изготовителе. В случае использования неоригинального пульта управления последний необходимо согласовать с блоком управления самостоятельно.



- 25 – Длина бассейна 25 метров
- 35 – Длина бассейна 30 – 40 метров
- 50 – Длина бассейна 50 метров

Для стандартных роботов:

- 15 – Длина бассейна 15 метров
- 20 – Длина бассейна 20 метров
- 25 – Длина бассейна 25 метров

Примечание: размеры бассейна определяют минимальное время очистки.

Выберите один из четырёх типов покрытия бассейна:

- 1 - Бетонная чаша
- 2 - Пластик
- 3 - Шероховатая плитка (стандартный тип покрытия)
- 4 - Гладкая плитка

Для настройки пульта дистанционного управления на блок управления: включите блок управления (EIN) и нажимайте кнопку MENU до появления идентификационного символа. Затем одновременно нажать левую и правую кнопки на пульте ДУ. На дисплее блока управления высветится идентификационный номер. Процедура согласования после этого считается завершенной.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Установленная в пульте д/у батарейка рассчитана на несколько лет эксплуатации.

Если при

нажатии на одну из кнопок пульта красный светодиод не загорается, то батарейку необходимо заменить.

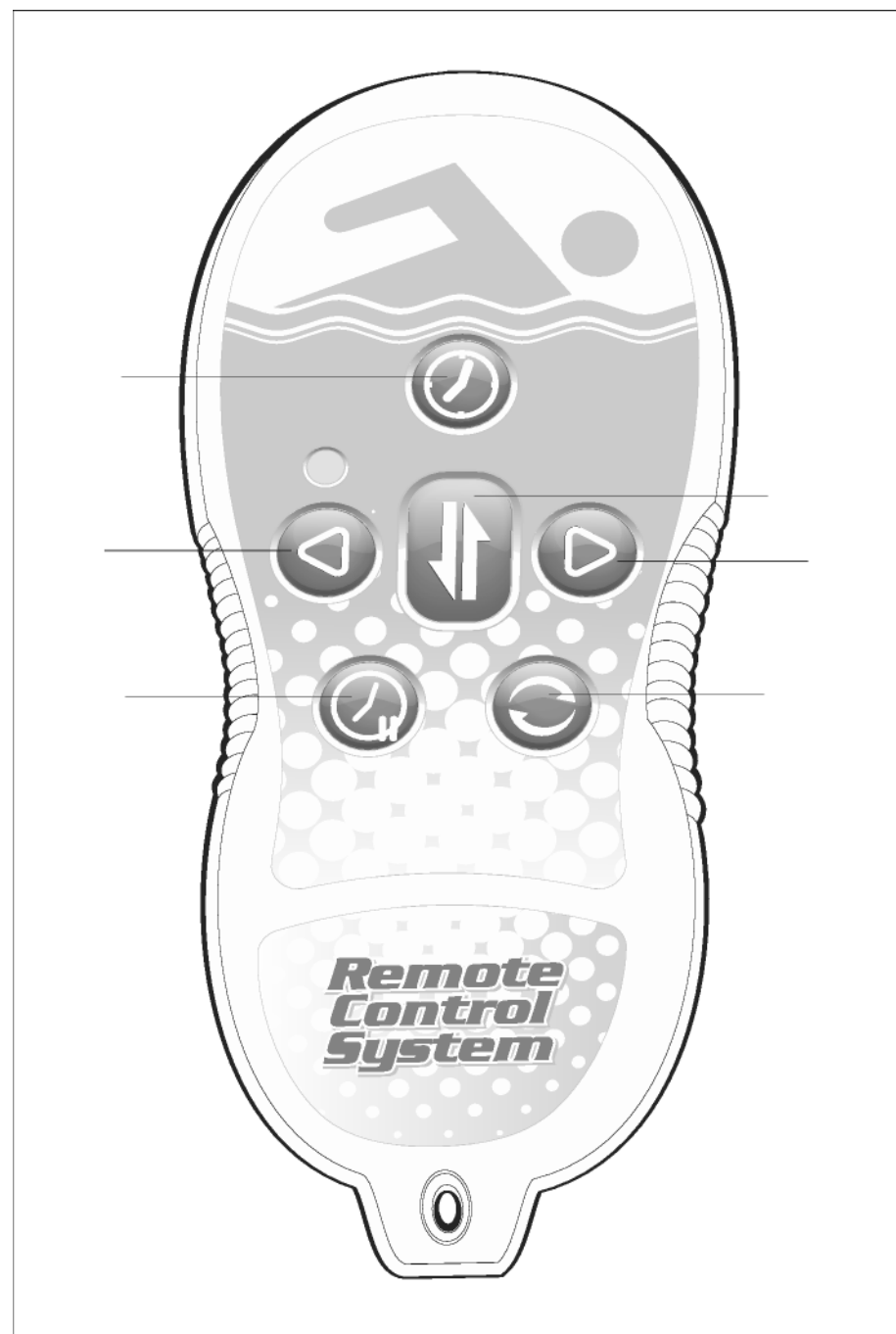
Действия при замене батареек:

1. С помощью крестообразной отвертки отвернуть 6 винтов, крепящих заднюю крышку корпуса.

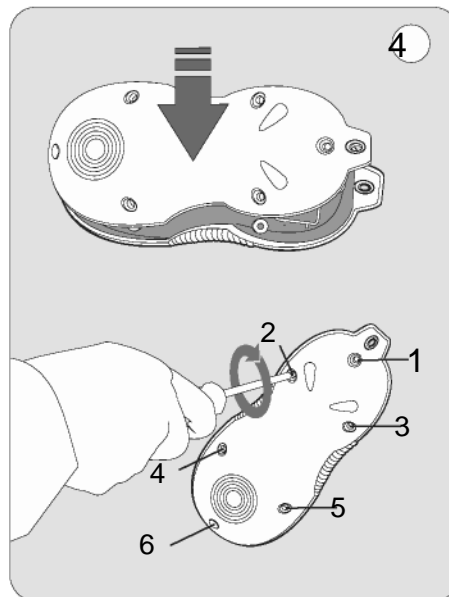
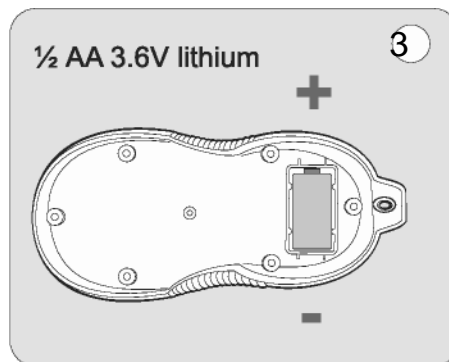
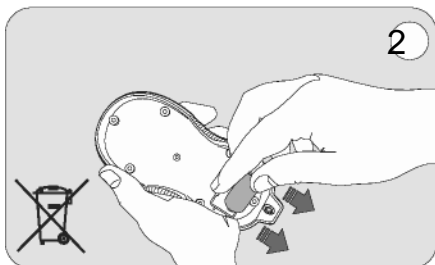
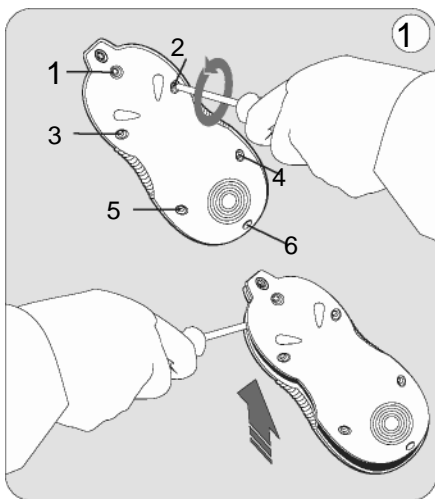
0. Вынуть батарейку из отсека и утилизировать ее в соответствии с требованиями экологической безопасности.

1. Заменить литиевую батарейку 1/2 AA 3.6В (тип 14250). Соблюдать полярность.

2. Установить обратно крышку корпуса и закрепить ее винтами (6). Винты сильно не затягивать.



Пульт дистанционного управления



ПРИМЕЧАНИЕ:

Утилизировать батарейки следует в соответствии с требованиями экологической безопасности. Запрещается заряжать, замыкать, разбирать, нагревать свыше 100°C (212°F) или сжигать батарейки, а

Настройка

Таймер

Изменение

Вращение влево

Вращение вправо

Задержка

Переключение

Задержка Д/У

Функции



Настройка
времени

Эта функция позволяет настраивать время очистки.
Настройка осуществляется нажатием соответствующей кнопки на блоке управления,
При многократном нажатии этот показатель меняется на следующие опции:
3, 4 и 6 часов.



Изменение
направления движения

Эта функция позволяет менять текущее направление движения робота.

- Если робот движется вперед, то при нажатии этой кнопки он начинает двигаться назад.
- Если робот движется назад, то при нажатии этой кнопки он начинает двигаться вперед.



Поворот влево

Поворачивает робот влево пока нажата и удерживается кнопка „Links“.



Поворот вправо

Поворачивает робот вправо пока нажата и удерживается кнопка „Rechts“.



Задержка

Функция задержки позволяет пользователю отложить начало цикла очистки. Это дает загрязнениям достаточно времени, чтобы осесть на дно бассейна для эффективного цикла очистки.

- Нажатием этой кнопки настраивается 2ух-часовая задержка включения.
- После установки времени задержки на 2 часа повторное нажатие приводит к сбросу времени задержки на 0 (без времени задержки).



Переключатель

Позволяет менять текущий режим работы на ручной или автоматический.

- Если робот находится в ручном режиме, то при нажатии этой кнопки он переходит в автоматический режим.
- Если робот находится в автоматическом режиме, то при нажатии этой кнопки он переходит в ручной режим.



гарантийного срока службы.


- F = ошибка, возникшая во время предыдущего сеанса очистки

3. Код и символ 1. означают нормальный режим работы. Сеанс очистки прошел успешно.

8. Информационный режим

Данный режим позволяет информировать пользователя о:


- продолжительности последнего сеанса очистки (h)
- общем времени работы (H)

1. Нажимайте кнопку  до тех пор, пока не высветится и начнет мигать информационный символ.

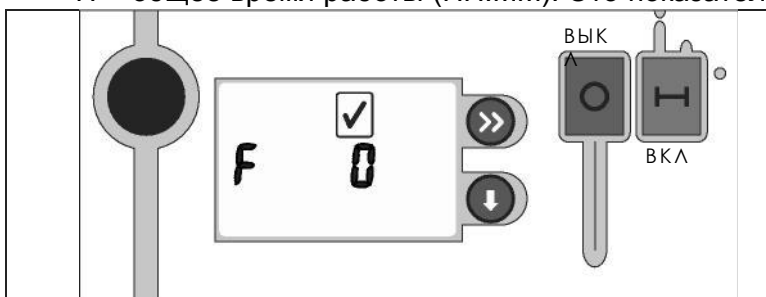
- неисправностях, возникших во время последнего сеанса очистки (F)
- серийном номере пульта ДУ (RD ID)

Просмотр информации



1. Нажимайте кнопку  до тех пор, пока на дисплее не отобразится нужная информация:

- h= продолжительность последнего сеанса очистки (HH:MM)
- H = общее время работы (HH:MM). Это показатель важен для



Код ошибки Err означает, что в процессе очистки бассейна произошел сбой.

Идентификационный номер блока управления и пульта ДУ. Только при отображении этого сообщения следует создавать новое соединение между блоком управления и пультом ДУ. Выполняемые при этом действия изложены в инструкции по эксплуатации пульта.

Индикация программ. Возможности настройки

Информация

Подробная информация о неисправностях и идентификационный номер пульта ДУ (RC ID)

1. Последний сеанс очистки,

Оно обозначается символом h и отображается в формате hh:mm. Эта информация перестает отображаться на дисплее спустя 10 минут после начала следующего сеанса очистки.

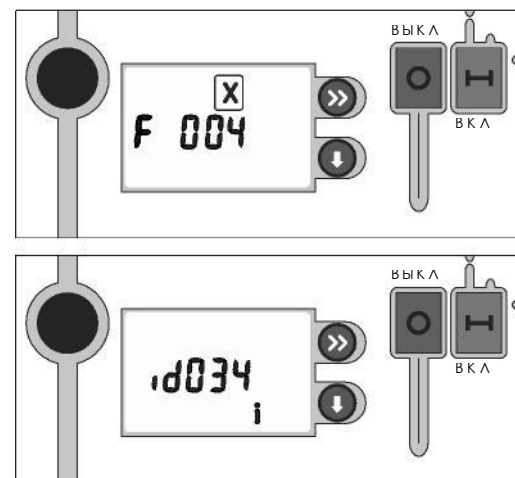
2. Общее время очистки

Общее время очистки - это общее число часов работы аппарата, прошедших с момента его первого пуска. Оно обозначается символом h и отображается в формате hh:mm.

3. Успешно выполненный или неудавшийся сеанс очистки Нормальная очистка

- Успешно завершённая программа очистки отображается на дисплее следующим образом:

символ (V) -F (ошибка) и код ошибки „0000“.
Сбой



- Программа очистки не была полностью успешной и отображается на дисплее следующим образом: символ (X) –F и код ошибки (см. таблицу кодов)

4. Идентификационный номер пульта ДУ (RC ID)

Индицируемый номер (RC ID) для блока управления роботом не может быть изменен. Новый ID-номер можно запрограммировать только для нового пульта ДУ- см. Программирование.



Сообщения об ошибках

Сообщения об ошибках отображаются на экране источника питания в следующем формате: **F XX YY**

Цифры **XX** указывают на неисправность в источнике питания.

Цифры **YY** указывают на ошибку в работе.

Сообщение об ошибке для источника питания

КОД	Описание	ЧТО НЕОБХОДИМО СДЕЛАТЬ?
01	SV обнаруживает низкое энергопотребление, общий ток робота ниже нижнего предела.	Убедитесь, что робот правильно подключен к источнику питания.
08	Нарушение связи между роботом и источником питания	Убедитесь, что робот правильно подключен к источнику питания. Если нет, значит, проблема в кабеле или соединении.
09	Низкое энергопотребление и нарушение связи между роботом и источником питания	Убедитесь, что робот правильно подключен к источнику питания. Если нет, значит, проблема в кабеле или соединении.
10	SV обнаруживает высокое энергопотребление	Позвоните в службу по работе с клиентами!
18	Нарушение связи между роботом и источником питания и SV обнаруживает высокое энергопотребление	Позвоните в службу по работе с клиентами!

Сообщение об ошибке для робота (YY)

КОД	Описание	ЧТО НЕОБХОДИМО СДЕЛАТЬ?
01	Неисправность главного привода	Позвоните в службу по работе с клиентами!
02	Неисправность бокового главного насоса	Проверьте подключение насоса; убедитесь, что крыльчатка вращается свободно. Позвоните в службу по работе с клиентами!
04	Неисправность отбора мощности	Позвоните в службу по работе с клиентами!

Сообщения об ошибках

Сообщение об ошибке для робота (YY)

КОД	Описание	ЧТО НЕОБХОДИМО СДЕЛАТЬ?
08	Отказ бокового вспомогательного насоса	Проверьте соединение насоса; проверьте, свободно ли вращается крыльчатка. Позвоните в службу по работе с клиентами!
10	Мешки для сбора мусора полны	Очистите мешки для сбора мусора
20	Beach Boy / Низкое энергопотребление насоса это можно обнаружить.	Если это происходит, когда робот находится в воде, то Проблема может быть в главном насосе или главном приводе. в службу по работе с клиентами!
40	Сбой связи между главным и вспомогательным приводом	Обычно возникает из-за плохой проводки, попадания воды в соединения, а иногда из-за аппаратных проблем в главном и вспомогательном приводах.
03	Отказ главного привода и бокового главного насоса	Позвоните в службу по работе с клиентами!
05	Отказ обоих приводов двигателя	Позвоните в службу по работе с клиентами!
0A	Высокое энергопотребление за счет основного и вспомогательного насосов	Позвоните в службу по работе с клиентами!
0C	Отказ вспомогательного привода и вспомогательного бокового насоса	Позвоните в службу по работе с клиентами!
12	Мешки для мусора переполнены, а главный боковой	Очистите фильтрующие мешки, и если это не поможет, соединение насоса; проверьте, свободно ли вращается крыльчатка. Позвоните в службу по работе с клиентами!
13	Мешки для мусора переполнены, а главный привод главный боковой насос	Позвоните в службу по работе с клиентами!
18	Мешки для мусора переполнены, а боковой вспомогательный насос неисправен	Очистите фильтрующие мешки, и если это не поможет, предварите соединение насоса; проверьте, свободно ли вращается крыльчатка. Позвоните в службу по работе с клиентами!
1A	Мешки для сбора заполнены и высокое главный и вспомогательный насосы	Очистите фильтрующие мешки, и если это не поможет, соединение насоса; проверьте, свободно ли вращается крыльчатка. Позвоните в службу по работе с клиентами!

Сообщения об ошибках

Сообщение об ошибке для робота (YY)

КОД	Описание	ЧТО НЕОБХОДИМО СДЕЛАТЬ?
1C	Мешки для мусора переполнены, вспомогательный привод и боковой вспомогательный насос неисправны	Позвоните в службу по работе с клиентами!
24	Veach Boy / Низкое энергопотребление насоса было установлено	Если это происходит, когда робот находится в воде, проблема может быть в главном насосе или главном приводе. Позвоните в службу по работе с клиентами!
47	Сбой связи между основным и вспомогательным приводом, главным приводом и боковым главным насосом	Позвоните в службу по работе с клиентами!
44	Сбой связи между основным и вспомогательным приводом и отказ вспомогательного привода	Позвоните в службу по работе с клиентами!
57	Сбой связи между основным и вспомогательным приводом, главным приводом и боковым главным насосом Мешки для сбора мусора полны.	Позвоните в службу по работе с клиентами!

Индикатор заполнения фильтровального мешка

Когда фильтровальный мешок заполнен, то автоматически высвечивается индикатор заполнения. Если данная функция активирована, то при высвечивании этого символа настоятельно рекомендуется опорожнить и почистить фильтровальный мешок. Заполненный загрязнениями мешок препятствует качественной очистке бассейна. Это может стать причиной остановки робота во избежание перегрузки насосов.



Фильтровальный мешок заполнен
Этот символ означает, что мешок заполнен загрязнениями. Удалите загрязнения и очистите мешок.

9. Техническое обслуживание и требования по уходу

Очищайте фильтровальный мешок после каждого сеанса очистки бассейна

а. ОСТОРОЖНО: Отключите блок питания от сети, убедившись, что штекер не соприкасается с водой.

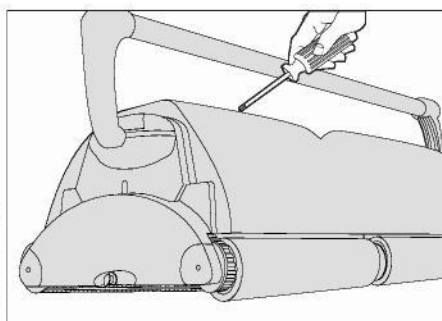
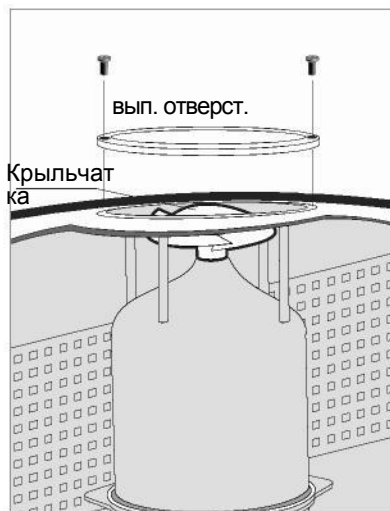
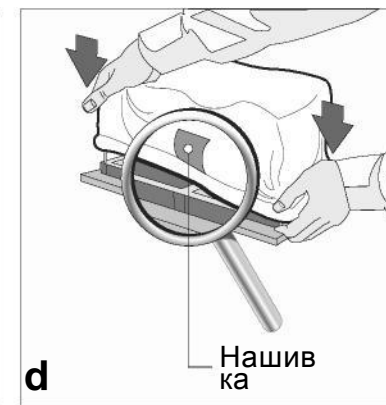
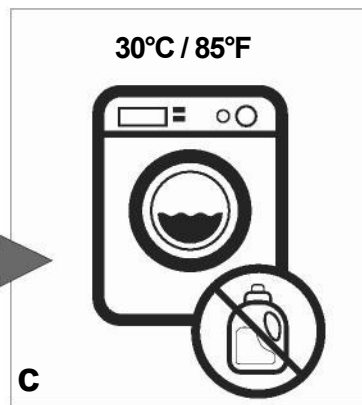
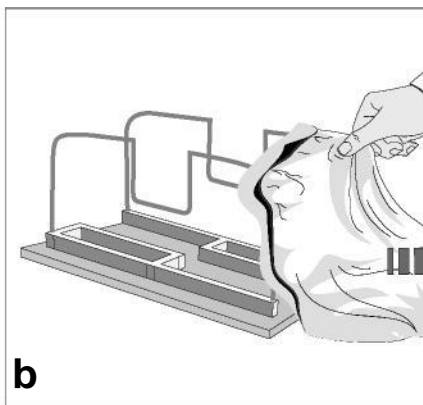
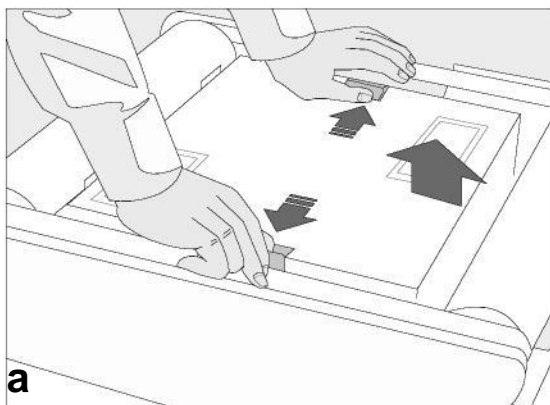
Если робот находится в воде, осторожно подтяните его к себе за кабель. Когда робот окажется в зоне досягаемости, потяните его за ручку (не за кабель !!!) и выньте из чаши после того, как удалите из корпуса воду.

а. Переверните робот и расположите его днищем кверху, предварительно подстелив мягкий материал во избежание царапания корпуса. Отожмите фиксирующие клипсы и снимите крышку днища (рис. а, b, c, d).

б. Снимите фильтровальный мешок с направляющих крышки и выверните его наизнанку. Теперь промойте фильтрующий мешок водой, например, из шланга. Промывать его следует до тех пор, пока вода не станет чистой. При необходимости, фильтровальный мешок можно стирать в стиральной машине. При этом следует использовать только холодную воду. Моющие средства НЕ ПРИМЕНЯТЬ !

с. Расположите крышку днища направляющими кверху, предварительно подложив под нее мягкую основу. Выверните фильтровальный мешок на лицевую сторону (ворсистой стороной вовнутрь) и проденьте его по направляющим таким образом, чтобы его продольная сторона совпала с продольной стороной крышки. Продольная сторона мешка обозначена нашивкой.

д. Вставьте крышку обратно в корпус робота. Убедитесь в том, что фильтровальный мешок нигде не пережат. Все клипсы должны полностью защелкнуться. Это обеспечивает надежную фиксацию крышки.

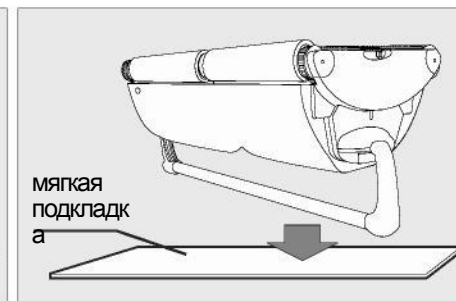
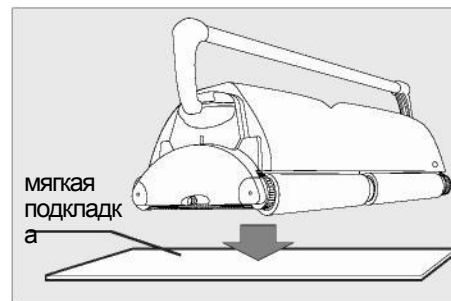


Очистка выпускных отверстий насоса

- 1) Выкрутите 2 винта (4) крепления выпускного отверстия насоса.
- 2) Выньте крыльчатку и удалите волосы и прочие загрязнения.

ОСТОРОЖНО!

Во избежание образования царапин и прочих видимых повреждений используйте при очистке фильтровального мешка и проведении других мероприятий по уходу за роботом мягкий материал в качестве основы.



10. Поиск неисправностей

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ

Перед поиском неисправностей необходимо отсоединить робот от блока управления, а блок управления – от сети. Блок питания должен быть отключен от сети во избежание

повреждения устройства и опасности для пользователя.


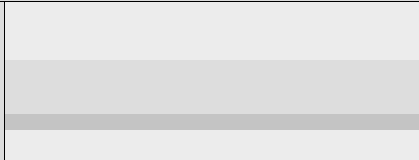
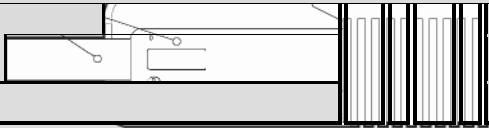
На странице 1 настоящего Руководства представлен перечень запасных частей.

Проблема	Устранение
1. Робот не качает воду или не движется	<ul style="list-style-type: none">a) Убедитесь, что в электрической сети есть напряжение.b) Убедитесь, что блок питания подключен к заземленной напольной розетке, а синий плавающий кабель (27) подключен к блоку питания.c) Несколько раз включите и выключите блок питания. Должно пройти около 45 секунд между включениями и выключениями.d) Проверьте, не мешает ли какой-либо мусор, например, волосы, ленты или листья, свободному движению ходовых лент (4).e) Убедитесь, что ходовые ремни (4) правильно отрегулированы и натянуты. При необходимости отрегулируйте их или замените
2. Робот не качает воду или насосы качают медленно, но прибор движется:	<ul style="list-style-type: none">a) Проверьте крыльчатки насосов на наличие загрязнений, мешающих их вращению, например. Для этого выкрутите два верхних винта каждой из защитных решеток и тщательно очистите крыльчатки. Будьте осторожны, при прикручивании решеток не перетягивайте винты. Подробную информацию см. в Разделе "Техническое обслуживание и правила" данной инструкции по эксплуатации).b) Убедитесь, что фильтрующий мешок (31) абсолютно чист. При необходимости – очистите его.c) Если выполнение действий a) и b) не привело к положительному результату, проверьте электродвигатели насосов. Если они не будут работать, направьте аппарат в сервисный центр.


Поиск неисправностей

Проблема	Устранение
<p>3. Робот не движется, но качает воду</p>	<p>a) Проверьте, не препятствуют ли внешние воздействия работе функции переднего/заднего хода. Это могут быть волосы или пр., попавшие на приводные ремни (4) или запутавшийся кабель (27). Очистите систему привода и/или распутайте плавающий кабель.</p> <p>b) Проверьте, не выскользнули ли приводные ремни (4) из своих подшипников. Также проверьте достаточное натяжение приводных ремней (4). При необходимости обновите их.</p> <p>c) Проверьте подключение электродвигателей.</p> <p>d) Если выполнение действий a), b) и c) не привело к положительному результату, проверьте эл./двигатели Master и Slave. Если какой-либо из них окажется неработоспособным, направьте аппарат в сервисный центр.</p>
<p>4. Робот не засасывает грязь и отложения</p>	<p>a) Обратитесь к п. 2a и 2b настоящего Руководства.</p> <p>b) Проверьте обратные клапаны (32) в опорной плите вашего устройства. Они должны свободно открываться и закрываться. При необходимости очистите обратные клапаны (32).</p>
<p>5. Робот не очищает весь бассейн:</p>	<p>a) В большинстве случаев требуется тщательная очистка фильтровального мешка (31).</p> <p>b) Убедитесь, что кабель (27) равномерно распределен по поверхности воды и не спутан.</p> <p>c) Дайте устройству один полный цикл очистки, чтобы очистить бассейн.</p> <p>d) Убедитесь в том, что ручка (2) расположена диагонально.</p> <p>e) Проверьте, работают ли электродвигатели насосов. Обратитесь также к п. 4 настоящего Руководства: „Робот не засасывает грязь и отложения“.</p>

Поиск неисправностей

Проблема	Устранение
6. Плохо работает пульт ДУ	<ul style="list-style-type: none"> a) Проверьте батарейку в пульте ДУ (14), при необходимости - замените ее. b) Убедитесь в том, что Вы пользуетесь пультом ДУ на расстоянии не более 30 метров от трансформатора. Пульт направляйте в сторону блока управления. c) Если проблема с пультом дистанционного управления сохраняется, обратитесь к своему партнеру по обслуживанию.
7. При выемке из воды вытекает грязь из робота: (не правильно срабатывают выпускные клапаны)	<ul style="list-style-type: none"> a) Проверьте фиксирующие клипсы на отсутствие деформаций. Они должны плотно прилегать к корпусу аппарата. b) Обратные клапаны Убедитесь, что обратные клапаны (32) в нижней части вашего робота (в опорной плите (30)) свободно открываются и закрываются.
8. Кабель перекручен:	<ul style="list-style-type: none"> a) Переведите ручку (2) в диагональное положение, противоположное предыдущему. b) Используйте устройство E-Z Swivel, как это показано на рисунке.
	<p>Пользование плавающим кабелем По истечении определенного времени эксплуатации кабель робота начинает перекручиваться. Рекомендуется раскручивать кабель вручную после каждого сеанса очистки. Во время очистки бассейна робот каждый раз будет двигаться в противоположном направлении и, таким образом, распутывать кабель. Если кабель все-таки следует воспользоваться устройством E-Z-Swivel.</p>
	<p>Удерживайте устройство E-Z-Swivel</p>
<p>Расположите робот на полу, отсоедините штекер кабеля от трансформатора. Удерживайте устройство E-Z-Swivel одной рукой и отойдите от робота. Вытяните кабель на всю длину.</p>	
<p>Подвижный сердечник устройства E-Z-Swivel начнет вращаться и распутывать кабель.</p>	<p>заявленный патент</p>

Поиск неисправностей

Проблема	Устранение
<p>9. После включения работа насосы работают ок. 6 с. и выключаются. Через 45 с. выключается блок управления.</p>	<p>Настройте время задержки на 0  и перезапустите блок управления. Это действие можно выполнить кнопкой задержки на пульте дистанционного управления с помощью кнопки</p>

ВАЖНО!

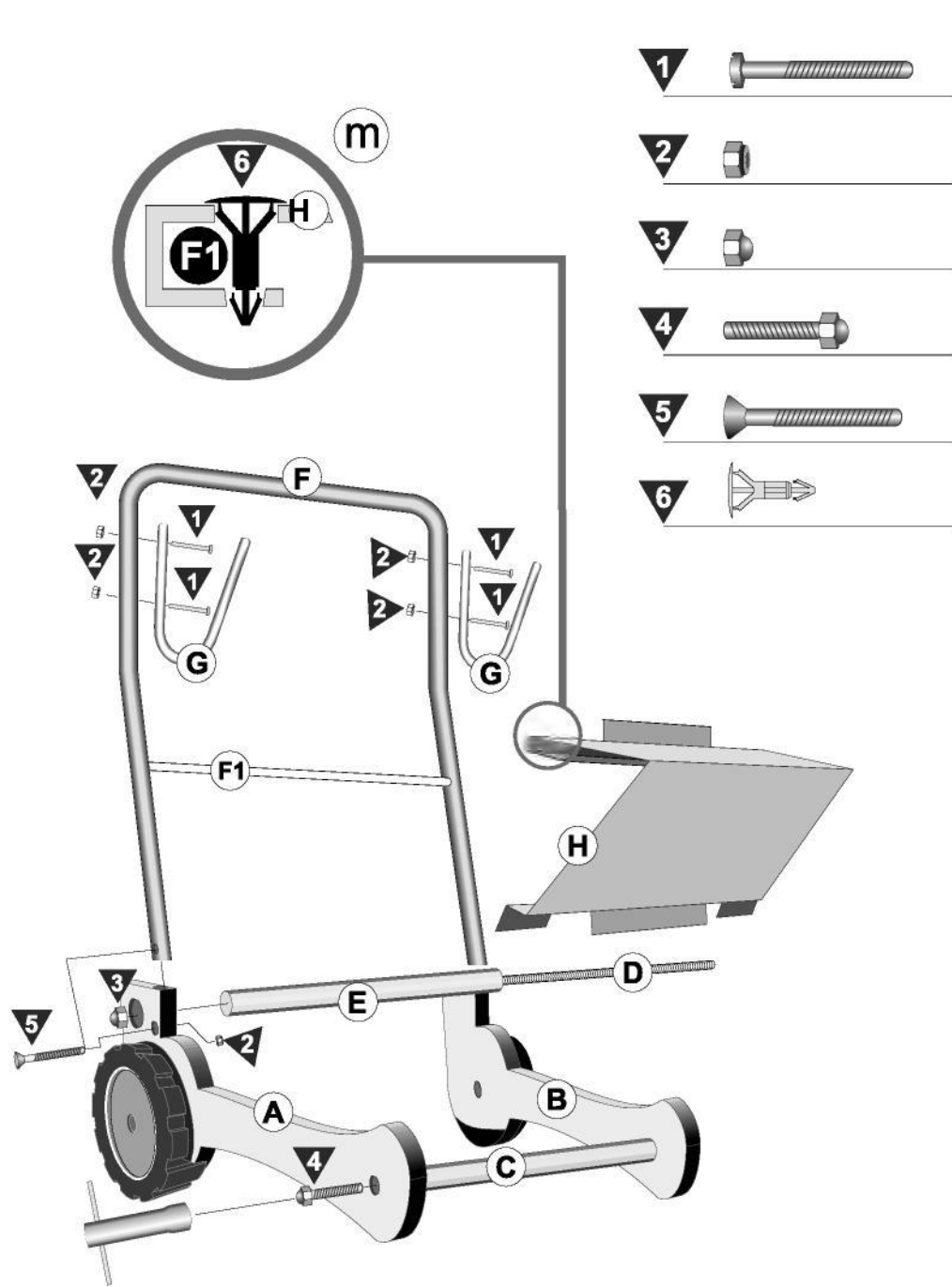
Всегда соблюдать правильную температуру хранения робота-очистителя между 10 и 40 °С, чтобы защитить электродвигатели и пластиковые элементы, чтобы защитить электродвигатели, пластиковые элементы и уплотнители. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.

Робот можно эксплуатировать при температуре воды от 13°C до 35°C.

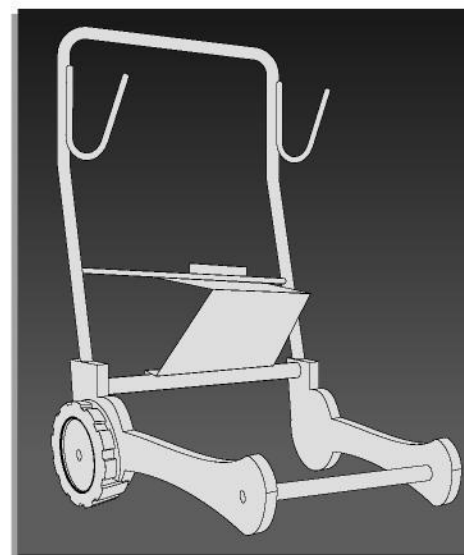
Однако, рекомендуемый температурный диапазон составляет 22 - 32°C.

11. Тележка

ДЛЯ БОЛЬШИХ РОБОТОВ В ОБЩЕСТВЕННЫХ БАССЕЙНАХ

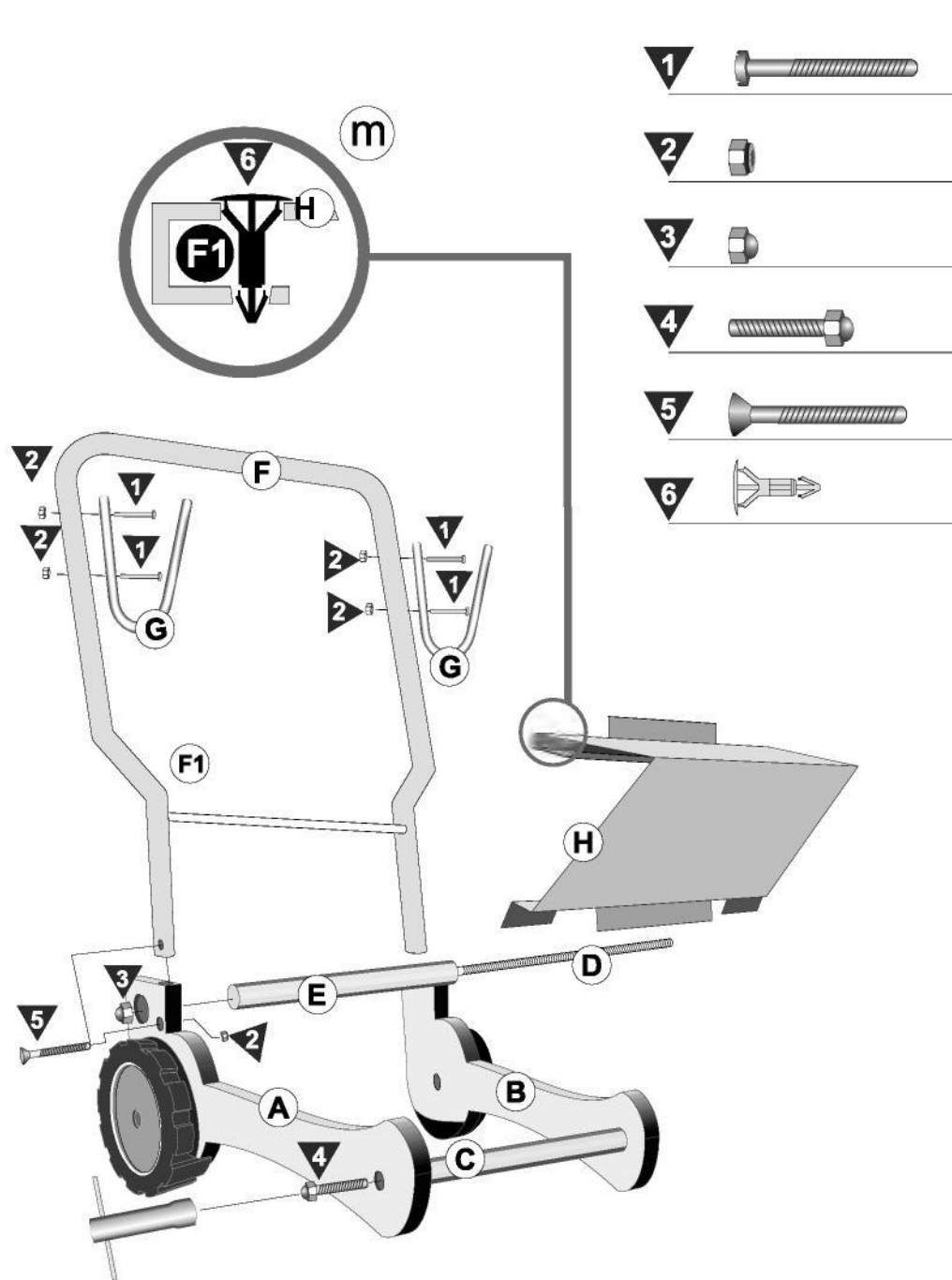


- 1** Винт
 - 2** Гайка
 - 3** Гайка
 - 4** Винт
 - 5** Винт
 - 6** Штифт
- A** Левая панель
Все действия по монтажу детали A повторить при монтаже детали B.
 - B** Правая панель
 - C** Передняя распорка (испытывающая нагрузку)
 - D** Шпилька
 - E** Задняя распорка
Соединяет части A и B с помощью гайки 3 в задней части тележки.
 - F** Ручка
Соединяет детали A и B в задней части тележки
Винт 5 и гайка 2
 - G** Держатель кабеля
Присоединяется к F с помощью винтов 1 и гаек 2
 - H** Защитный кожух блока управления
Верхней частью присоединяется к распорке F1 легким вдавливанием. Нижней частью опирается на распорку E и фиксируется двумя пластмассовыми штифтами 6. См. также



11. Тележка

ДЛЯ МАЛЕНЬКИХ РОБОТОВ В ОБЩЕСТВЕННЫХ



- 1** Винт
 - 2** Гайка
 - 3** Гайка
 - 4** Винт
 - 5** Винт
 - 6** Штифт
- A** Левая панель
Все действия по монтажу детали A повторить при монтаже детали B.
 - B** Правая панель
 - C** Передняя распорка (испытывающая нагрузку)
 - D** Шпилька
 - E** Задняя распорка
Соединяет части A и B с помощью гайки 3 в задней части тележки.
 - F** Ручка
Соединяет детали A и B в задней части тележки
Винт 5 и гайка 2
 - G** Держатель кабеля
Присоединяется к F с помощью винтов 1 и гаек 2
 - H** Защитный кожух блока управления
Верхней частью присоединяется к распорке F1 легким вдавливанием. Нижней частью опирается на распорку E и фиксируется двумя пластмассовыми штифтами 6. См. также

